

Организация
Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

ВОСЕМНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты



ПЯТЫЙ КОМИТЕТ, 1057-е

ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 13 декабря 1963 года,
10 час. 55 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 19 повестки дня:	
Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций (продолжение):	
б) смета расходов по содержанию Чрезвычайных вооруженных сил (продолжение)	363
Финансовые последствия проекта резолюции IV, представленного Четвертым комитетом в документе A/5673 по пунктам 49, 50, 51, 52, 53 и 54 повестки дня	369

Председатель: г-н Мильтон Фаулер ГРЕГГ
(Канада)

ПУНКТ 19 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Чрезвычайные вооруженные силы Организации
Объединенных Наций (продолжение):

б) смета расходов по содержанию Чрезвычай-
ных вооруженных сил (A/5495, A/5642, A/C.
5/1001, A/C.5/L.818/Rev.1) (продолжение)

1. Г-н С. К. СИНГХ (Индия) напоминает, что ЧВС были созданы в 1956 году на первой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи для принятия мер в критической обстановке, которая возникла в том году на Среднем Востоке и результаты которой сказывались во всем мире. С тех пор Вооруженные силы Организации Объединенных Наций, оставшиеся в этом беспокойном районе, помогали охранять мир и сделали возможность нового кризиса маловероятной. Однако, несмотря на успехи, по словам Генерального Секретаря, приведенным в его докладе (A/C.5/1001), ЧВС «совершенно необходимы в данное время для поддержания мира на линии Газа — Синай». Генеральный Секретарь также считает, что любое сокращение численности Вооруженных сил или любые изменения в их составе сопряжены с нежелательным риском. Некоторые уже выступавшие по данному вопросу делегации пришли, правда, без особого энтузиазма, к тому же выводу, а именно, что в ближайшем будущем вряд ли можно рассчитывать на вывод Вооруженных сил Организации Объединенных Наций из Среднего Востока.

2. После происшедшего на Среднем Востоке кризиса другие события в Конго вызвали необходимость вмешательства Вооруженных сил Организации Объединенных Наций. Во всяком

случае Организация много сделала с тех пор, как в резолюции 1090 (XI) Генеральная Ассамблея предложила государствам — членам Организации внести добровольные взносы, с тем чтобы покрыть расходы, превышающие сумму, первоначально установленную для Специального счета Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций. На двенадцатой и тринадцатой сессиях Генеральный Секретарь, Генеральная Ассамблея и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам пытались разрешить проблему, связанную с неуклонным увеличением расходов Вооруженных сил. На четырнадцатой сессии Генеральная Ассамблея признала в резолюции 1441 (XIV), что «добровольные взносы, предназначенные для специальной финансовой помощи, желательно использовать таким образом, чтобы облегчить финансовое бремя, лежащее на тех государствах, которые менее всего способны участвовать в оплате расходов по содержанию Вооруженных сил». Ставка взносов была сокращена на 50 процентов. Эти же принципы были поддержаны на пятнадцатой сессии и подтверждены в резолюции 1575 (XV) Генеральной Ассамблеи. На той же сессии в резолюции 1620 (XV) Генеральная Ассамблея создала Рабочую группу пятнадцати по изучению административных и бюджетных методов Организации Объединенных Наций для рассмотрения долгосрочных аспектов проблемы. Однако к шестнадцатой сессии Генеральная Ассамблея столкнулась с возрастающими расходами двух операций по поддержанию мира — одной на Среднем Востоке, а другой — в Конго. Это заставило ее разрешить Генеральному Секретарю выпустить облигации Организации Объединенных Наций и сократить взносы по ЧВС для некоторых стран на 80 процентов. На той же сессии Генеральная Ассамблея постановила передать на рассмотрение Международного Суда вопрос о том, являются ли расходы, связанные с операциями по поддержанию мира, «расходами Организации». По этому поводу возник спор в Рабочей группе пятнадцати, которая оказалась не в состоянии разрешить финансовые, правовые и политические аспекты проблемы. Тем временем операции продолжали финансироваться на основе облигационного займа Организации Объединенных Наций. На семнадцатой сессии Генеральная Ассамблея продолжила этот метод финансирования, но предложила Рабочей группе, число членов которой было увеличено до 21, изучить специальные методы финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, вклю-

чая, возможно, специальную шкалу взносов. Рабочая группа заставила Генеральную Ассамблею признать, что операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира приобрели статус постоянного элемента в политической картине мира и что поэтому вопросы, касающиеся практических финансовых последствий этих операций, следует решать на постоянной или долгосрочной основе. Она также ясно заявила, что развивающиеся страны обоснованно утверждают, что их платежеспособность сокращается по мере роста расходов на операции по поддержанию мира. Хотя на самой Ассамблее отмечалась тенденция к уменьшению разногласий, Рабочая группа не смогла договориться о специальной шкале взносов, ибо критерии и формулы, представленные в меморандуме семи держав от 15 марта 1963 года¹, все еще вызывали некоторые опасения. Общее мнение сводилось к тому, что во второй половине 1963 года операции должны финансироваться на временной основе и что сейчас нет смысла вновь поднимать проблемы, которые не смог разрешить облигационный заем Организации Объединенных Наций. Поэтому, руководствуясь духом примирения, менее развитые страны согласились в тот период с временным решением, а те из них, которые до выпуска облигаций Организации Объединенных Наций получили 80-процентную скидку, проявили готовность выплачивать долю, которая значительно превышала этот процент. Принимая данное решение, они утешались мыслью о том, что в последний раз голосуют за разверстку в отношении Конго и что Генеральная Ассамблея поддержала некоторые принципы, которые должны служить руководством при распределении расходов на дальнейшие операции по поддержанию мира. Это была крупная победа, и следует надеяться, что эти принципы будут применены в не слишком отдаленном будущем. К сожалению, в начале текущей сессии из-за положения в Конго Генеральная Ассамблея утвердила формулу разверстки, в соответствии с которой доля развивающихся стран была увеличена и которая не очень считалась с принципами, провозглашенными в резолюции 1874 (S-IV). В заявлении, сделанном на 1015-м заседании, делегация Индии очень ясно дала понять, что она не считает эту формулу адекватной заменой предложений, предусмотренных в указанной резолюции.

3. Делегация Индии приветствует то обстоятельство, что в результате недавно состоявшихся неофициальных переговоров между представителями развивающихся стран в пересмотренном проекте резолюции, находящемся на рассмотрении Комитета (A/C.5/L.818/Rev.1), была представлена формула, несколько отличная от той, которая была утверждена ранее в отношении взносов на ОНУК. Заинтересованные сто-

роны стремились достичь тех же результатов, к которым могло бы привести применение формулы, предложенной в меморандуме семи держав. Теперь, когда развитые страны пошли на некоторые уступки, приняв принципы, изложенные в этом документе и в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи, есть основания надеяться, что в скором времени удастся достичь согласия в отношении специальной шкалы взносов на операции по поддержанию мира. Тем делегациям, которые считают, что расходы, связанные с операциями по поддержанию мира, должны распределяться Советом Безопасности, он может сказать, что ста странам, не являющимся членами Совета, весьма трудно согласиться с разверсткой, которая будет приниматься без их участия. Если члены Совета Безопасности договорятся поделить между собой финансовое бремя, то другие государства — члены Организации, несомненно, будут очень рады, но необходимо признать, что, поскольку расходы должны распределяться среди всех членов Организации, именно все государства-члены должны решать вопрос об их распределении.

4. В заключение он напоминает о роли, которую Индия играла в операциях по поддержанию мира. Она не только предоставила самый крупный контингент войск, но уже выплатила почти 2,1 миллиона долларов на содержание ЧВС, а также приобрела облигации Организации Объединенных Наций на сумму в 2 миллиона долларов; кроме того, она согласилась осуществлять смену своих войск лишь раз в год, тем самым дополнительно сократив расходы на операцию. В свете этих замечаний делегация Индии будет голосовать за пересмотренный проект резолюции.

5. Г-н ИОКОТА (Япония) говорит, что его правительство поддерживает сохранение ЧВС, хотя оно не хочет стать свидетелем их превращения в постоянный институт Организации Объединенных Наций.

6. Как сказал Генеральный Секретарь, Вооруженные силы абсолютно необходимы для поддержания мира на линии Газа — Синай. Более того, речь идет о мире во всем мире, ибо небольшой очаг войны, какой бы ограниченный характер он ни имел, может в любой момент перерасти во всемирный пожар. Поэтому содержание ЧВС является делом всех государств — членов Организации, как больших, так и малых, как богатых, так и бедных. Принцип коллективной ответственности государств — членов Организации был твердо установлен на предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи. Единственная проблема, которая остается нерешенной, касается метода распределения расходов на операции по поддержанию мира. Стало очевидным, что необходимо особо считаться с ограниченной платежеспособностью развивающихся стран. Трудность заключается в определении масштабов сокращения взносов этих стран. Данный вопрос

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая специальная сессия, Приложения, пункт 7 повестки дня, документ A/AC.113/18.

следует передать на рассмотрение Рабочей группы, которая в скором времени соберется. Пока не достигнуто окончательного решения, принятие первоначального проекта резолюции (A/C.5/L.818), основанного на резолюции 1875 (S-IV) от 27 июня 1963 года, представляется весьма разумной мерой. Делегация Японии была готова поддержать его, хотя июньская формула не полностью удовлетворяла правительство Японии, поскольку она, увеличивая долю некоторых государств — членов Организации, вызывала сомнение с точки зрения принципа коллективной ответственности. Пересмотренный проект резолюции (A/C.5/L.818/Rev.1) преследует цель еще больше облегчить бремя менее развитых стран, но делегация Японии, руководствуясь духом примирения и компромисса, поддерживает его в качестве временной меры.

7. Г-н КАЛЕВРАС (Греция) говорит, что поддержание мира является одной из основных задач Организации. Поэтому с моральной точки зрения все государства — члены Организации несут коллективную ответственность за осуществление задачи, имеющей жизненно важное значение для человечества. Равным образом они обязаны в пределах их возможностей участвовать в финансировании этой задачи, особенно когда положение требует проведения операций по поддержанию мира. Именно в этом плане следует рассматривать доклад Генерального Секретаря (A/C.5/1001), тем более что, как он подчеркивает, Вооруженные силы в настоящее время абсолютно необходимы для поддержания порядка. Г-н Калеврас хотел бы воспользоваться данной возможностью и выразить благодарность всем тем странам, которые предоставили свои контингенты в распоряжение ЧВС.

8. Что касается финансового аспекта содержания Вооруженных сил, то отрядно отметить, что Генеральный Секретарь по-прежнему прилагает усилия к поискам решения этого вопроса. Делегация Греции разделяет мнение, высказанное в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/5642), и готова поддержать любую справедливую формулу финансирования. Хотя в пересмотренном проекте резолюции не предлагается, по ее мнению, идеального решения, она будет голосовать за него при условии, что данная мера является временной и что предлагаемая разверстка не создаст прецедента.

9. Г-н НОГЕЙРА БАТИСТА (Бразилия) говорит, что, поскольку в ходе прений по вопросу о финансировании ОНУК (1014-е заседание) делегация его страны подробно изложила свою позицию в отношении финансирования операций по поддержанию мира, он ограничится анализом пересмотренного проекта резолюции, который является результатом продолжительных и сложных переговоров между развитыми и развивающимися странами. Бразилия принимала участие в этих переговорах, но она не может

одобрить формулу, к которой они привели, ибо эта формула мало чем отличается от той, которая была принята в июне 1963 года. Хотя Бразилия высоко ценит усилия, направленные на достижение компромисса, результатом которого является проект резолюции, она считает, что этот проект заставит слаборазвитые страны слишком далеко отойти от их первоначальной позиции; согласно этой позиции, для расходов, связанных с операциями по поддержанию мира, должна быть установлена особая шкала взносов, поскольку такие расходы должны финансировать главным образом наиболее развитые страны и, в частности, постоянные члены Совета Безопасности.

10. Таким образом, хотя Бразилия с самого начала предоставляла средства и даже войска в распоряжение Вооруженных сил, она не может одобрить пересмотренный проект резолюции, который несовместим с позицией, занимаемой ею в Рабочей группе и в Пятом комитете.

11. Г-н САНУ (Нигерия) с сожалением отмечает, что доклад Генерального Секретаря (A/C.5/1001) не совсем оправдал ожидания делегации его страны, ибо вместо того, чтобы предложить основательное сокращение расходов ЧВС, Генеральный Секретарь пришел к выводу, что в настоящее время Вооруженные силы совершенно необходимы и что не существует никакого практического метода значительного сокращения численности соответствующих войск. Другими словами, Комитету предлагают согласиться с содержанием ЧВС на постоянной или полупостоянной основе.

12. По крайней мере, можно было предполагать, что Генеральный Секретарь попытается свести к минимуму расходы на операции, но и в этом отношении делегация Нигерии считает, что представленные им сметы расходов являются довольно крупными, а предложенные Консультативным комитетом сокращения — весьма умеренными. Признавая тот факт, что сохранение ЧВС крайне необходимо для поддержания мира и безопасности на Среднем Востоке, Нигерия полагает, что есть два способа сокращения расходов по этой операции: во-первых, уменьшить бремя, лежащее на Организации Объединенных Наций в связи с возмещением дополнительных и чрезвычайных расходов, которые относятся к выплате денежного содержания и надбавок контингентам и составляют почти половину расходов по ЧВС; во-вторых, продлить срок службы, который в настоящее время составляет в отношении некоторых контингентов шесть месяцев. Необходимо приложить усилия к достижению экономии средств в этих двух направлениях, и делегация Нигерии безоговорочно поддерживает мнение, высказанное в этой связи Консультативным комитетом в пунктах 17 и 18 его доклада (A/5642).

13. Г-н Сану с удовлетворением отмечает, что Генеральный Секретарь намерен продолжить переговоры со странами, войска которых нахо-

дятся в районе газской полосы, и надеется, что он привлечет к этим переговорам все другие страны, непосредственно или косвенно связанные с операциями ЧВС. Только что высказанные делегацией Нигерии оговорки не следует воспринимать как признак неблагодарности к тем, кто оказывал помощь в этой операции. Нигерия участвовала и продолжает участвовать в конголезской операции и знает, что никакие возмещения расходов не могут восполнить человеческие жертвы, потерю людей, которые взяли на себя задачу поддержания международного мира и безопасности; поэтому Нигерия присоединяется к представителю Соединенных Штатов (1056-е заседание), выразившему благодарность всем странам, которые на протяжении последних семи лет предоставляли свои войска в распоряжение ЧВС. Но Комитет никогда не должен упускать из виду финансовые трудности, испытываемые Организацией, и должен приложить все усилия к сокращению расходов, где это только возможно.

14. Если, несмотря на эти оговорки, Нигерия является одним из авторов пересмотренного проекта резолюции, это происходит прежде всего по той главной причине, что она всегда поддерживала принцип коллективной ответственности в отношении операций по поддержанию мира. Во-вторых, проект резолюции незначительно отходит от формулы распределения расходов, представленной в меморандуме от 15 марта 1963 года, который был составлен афроазиатскими и латиноамериканскими странами, входящими в Рабочую группу. В консультативном заключении Международного Суда² совершенно ясно установлено, что расходы по поддержанию мира являются коллективной ответственностью всех государств — членов Организации, но это отнюдь не означает, что не следует принимать особую шкалу взносов для распределения данных расходов.

15. Делегация Нигерии участвовала в деятельности Рабочей группы, поскольку она убеждена, что временно принятая система финансирования не должна создавать прецедент на будущее. Поэтому она с особым удовлетворением отмечает содержание третьего и четвертого пунктов преамбулы пересмотренного проекта резолюции.

16. Хотя пересмотренный проект резолюции, как видно, весьма близок к меморандуму семи держав, в последнем тексте содержатся некоторые принципы, которые, по мнению развивающихся стран, должны лежать в основе любого обсуждения вопроса о финансировании операций по поддержанию мира; по этой причине формула, представленная в проекте резолюции, находящемся на обсуждении Комитета, может рассматриваться лишь как временный компромисс. Тем не менее делегация Нигерии решила

стать соавтором этого проекта, с тем чтобы выразить свою веру в Организацию Объединенных Наций, которая призвана играть главную роль в поддержании международного мира и безопасности. Г-н Сану отдает должное делегациям Дании, Канады, Норвегии и Швеции, проявившим дух компромисса, и надеется, что они рассматривают проект резолюции не как победу какой-либо одной группы стран, а как победу, одержанную здравым смыслом и идеалами, которые дороги всем народам.

17. Г-н КУРАНИ (Панама) не может поддерживать пересмотренный проект резолюции, поскольку Панама, не имеющая никакой армии, считает, что финансовое бремя, которое она несет последние семь лет в связи с ее взносами на ЧВС, стало слишком тяжелым. Подобные финансовые обязательства не должны сохраняться в течение неопределенного времени; кроме того, Панаме необходимы все ресурсы для собственного экономического развития и основных программ социального развития.

18. Г-н ГАНЕМ (Франция) соглашается с Генеральным Секретарем в том, что присутствие Чрезвычайных вооруженных сил на линии Газа — Синай по-прежнему остается важным фактором в поддержании мира на Среднем Востоке. Именно поэтому французское правительство недавно решило помимо своего взноса по обыкновенной шкале внести значительный добровольный взнос на покрытие расходов Вооруженных сил в 1963 году.

19. Однако на четвертой специальной сессии Франция не смогла поддержать резолюцию 1875 (S-IV), поскольку в пунктах 4 и 5 постановляющей части этой резолюции говорилось о временных мерах произвольного характера. В проекте резолюции A/C.5/L.818/Rev.1 вновь изложены те же положения в еще более не удовлетворительной форме, и поэтому в связи с этим проектом возникают те же оговорки. Несмотря на самые похвальные намерения его авторов, данный текст не свидетельствует ни о каком прогрессе в деле окончательного разрешения финансовых затруднений, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций начиная с 1958 года, когда Генеральный Секретарь впервые попросил разрешения прибегнуть к заимствованию средств и к различным находящимся на его хранении фондам, для того чтобы дать возможность Организации выполнить ее финансовые обязательства. Поэтому делегация Франции не может поддержать пересмотренный проект резолюции.

20. Г-н АЛЬЕНДЕ (Чили) напоминает, что в 1956 году его страна выступила за создание ЧВС, которые оказались наилучшим средством сохранения мира на Среднем Востоке, и что она неизменно поддерживала с тех пор эти Вооруженные силы. Что касается финансирования данной операции, то делегация Чили, полностью признавая обоснованность консультативного заключения

² Некоторые расходы Организации Объединенных Наций (пункт 2 статьи 17 Устава), консультативное заключение от 20 июля 1962 года: I. C. J. Reports 1962, p. 151.

Международного Суда от 20 июля 1962 года, считает, что в ближайшем будущем необходимо выработать более справедливую формулу, учитывая точку зрения развивающихся стран. Делегация Чили будет голосовать за пересмотренный проект резолюции, который является результатом компромисса и принимает во внимание принципы, поддержанные многими развивающимися странами, на что уже указал представитель Аргентины на 1056-м заседании.

21. Г-н МАРТИНЕС (Венесуэла) говорит, что на четвертой специальной сессии (993-е заседание) делегация его страны решительно высказалась за разработку окончательной формулы финансирования операций по поддержанию мира на Среднем Востоке. Однако, несмотря на достигнутый прогресс, Организация все еще находится на стадии временных формул. Делегация Венесуэлы поддержит пересмотренный проект резолюции, поскольку в его основе лежат приемлемые принципы и формулы, но она надеется, что Генеральной Ассамблее в последний раз предлагают одобрить временную формулу и что Рабочая группа сможет рекомендовать Ассамблее на девятнадцатой сессии справедливую специальную шкалу распределения расходов, связанных с операциями по поддержанию мира.

22. Делегация Венесуэлы хотела бы отдать должное Генеральному Секретарю и Консультативному комитету в связи с их докладами по данному вопросу.

23. Г-н АЛЬВАРЕС ТАБИО (Куба) говорит, что, поскольку позиция его правительства по вопросу о финансировании операций по поддержанию мира хорошо известна, он лишь кратко отметит, что с юридической точки зрения делегация Кубы не может поддержать пересмотренный проект резолюции. Речь идет не о сохранении или выводе ЧВС, не об общих расходах на операции и не о способе их распределения, а о принципиальном вопросе. В Уставе ясно предусмотрено, что Совет Безопасности наделен исключительной ответственностью за все решения, касающиеся поддержания мира, и за финансовые последствия этих решений. Положения статьи 43 не вызывают никаких сомнений на этот счет. Поэтому делегация Кубы не может поддержать проект резолюции, в соответствии с которым прерогативы Совета Безопасности будут переданы Генеральной Ассамблее, и она не будет считать для себя обязательным какое решение относительно незаконного финансирования таких операций.

24. Г-н САЛАМЕА (Колумбия) говорит, что он будет голосовать за пересмотренный проект резолюции, руководствуясь духом примирения и солидарности с другими государствами — членами Организации, а также учитывая длительные переговоры, результатом которых является этот проект. Тем не менее предусмотренная в данном тексте формула не полностью удовлетворяет делегацию Колумбии по двум причинам:

во-первых, ставка в 42,5 процента, устанавливаемая в соответствии с пунктом 3b постановляющей части в отношении размера взноса экономически менее развитых государств, является слишком высокой, если учитывать не только бремя, которое несут эти страны в связи с их экономическим и социальным развитием, но и их неблагоприятное положение с платежным балансом; во-вторых, Чрезвычайные вооруженные силы по своему назначению должны носить временный характер. Признавая практические причины превращения Вооруженных сил в почти постоянный институт и не желая вдаваться в политические соображения, делегация Колумбии считает, что Генеральный Секретарь должен с чисто административной точки зрения рассмотреть возможности сокращения ЧВС до символических размеров. Подобно представителю Соединенных Штатов, он считает, что уже истраченные на ЧВС 150 миллионов долларов могли бы быть израсходованы с большей пользой для мирового сообщества. Делегация Колумбии выражает надежду, что заинтересованные стороны, проявив дух солидарности и примирения, подобный тому, который царил во время выработки временной формулы, находящейся в настоящее время на рассмотрении Комитета, придут к такому соглашению на политическом уровне, которое позволит коренным образом сократить численность Чрезвычайных вооруженных сил.

25. Г-н ЧИЧАНОВИЧ (Югославия) говорит, что делегация его страны считает, что прежде всего необходимо как можно более упрочить роль Организации в деле поддержания международного мира и безопасности. Именно по этой причине Югославия поддержала ЧВС, не только выплачивая взносы, но и предоставляя войска и снаряжение. Она сделала это, поскольку убеждена, что Вооруженные силы помогают сохранять мир на Среднем Востоке. По тем же причинам она поддержит проект резолюции A/C.5/L.818/Rev.1.

26. Г-н СХАПВЕЛЬД (Нидерланды) говорит, что, по мнению его страны, сохранение ЧВС необходимо для обеспечения мира в районе Среднего Востока, обстановка в котором характеризуется неустойчивостью. Правительство Нидерландов, как и прежде, готово выплачивать свою долю расходов по этой необходимой операции. Однако практическое применение принципов, даже таких важных, как коллективная ответственность и платежеспособность, остается крайне трудным. Нидерланды надеются, что Рабочей группе удастся разработать формулу, которая будет справедливой как для развивающихся, так и для развитых стран и которая позволит обойтись без добровольных взносов, установив весьма совершенную специальную шкалу.

27. Еще до выработки подобной формулы в июне 1963 года после шестинедельных переговоров удалось прийти к временной компромиссной формуле, которая, несомненно, является

наилучшей из всех возможных. Делегация Нидерландов не высказывает недовольства по поводу того, что в формуле, представленной в настоящее время Комитету, несколько сокращена доля слаборазвитых стран и увеличена доля развитых стран, но ее беспокоит то обстоятельство, что сочли возможным в течение нескольких дней произвольно улучшить столь тщательно разработанную формулу, и делегация Нидерландов опасается, что подобный порядок может осложнить задачу Рабочей группы. Однако она приветствует присутствие одной страны Африки и одной страны Азии среди авторов проекта резолюции A/C.5/L.818/Rev.1, хотя этот проект не полностью оправдывает их ожидания; делегация Нидерландов будет голосовать за проект резолюции в надежде, что умеренность, проявленная большинством делегаций, облегчит деятельность Рабочей группы.

28. Г-н ВЭЙ (Китай) говорит, что на 1053-м заседании он изложил позицию делегации своей страны по принципиальной стороне вопроса. Делегация Китая ценит усилия представителей, попытавшихся выработать решение, которое удовлетворяло бы большинство государств — членов Организации. Она также хотела бы отдалить должное развитым странам, которые согласились выплачивать более крупные взносы, с тем чтобы облегчить финансовое бремя экономически менее развитых стран. Представленная в пересмотренном проекте резолюции формула не совсем оправдывает ожидания делегации Китая, но она в большей мере соответствует тому, что имела в виду эта делегация. Поэтому делегация Китая будет голосовать за пересмотренный проект резолюции.

29. Г-н ЭБАКИССЕ (Камерун) говорит, что позиция делегации его страны по вопросу о методе финансирования операций по поддержанию мира хорошо известна, и эта позиция не изменилась. Однако делегация Камеруна разочарована тем, что расходы, связанные с операциями по поддержанию мира на Среднем Востоке, были сокращены не столь значительно, как она хотела бы. Делегация не сомневается в необходимости сохранения Вооруженных сил, но она надеется, что заинтересованные стороны будут сотрудничать с ЧВС в целях установления прочного мира в районе газской полосы.

30. Он хотел бы также поблагодарить авторов пересмотренного проекта резолюции за их усилия в деле достижения компромисса. Данный текст лишь частично удовлетворяет делегацию Камеруна, но в сложившихся условиях это единственное решение, которое может получить поддержку значительного большинства. Кроме того, в нем отражены два принципа, в которые верит Камерун, а именно, принцип коллективной ответственности за операции по поддержанию мира и принцип, согласно которому экономически более развитые страны имеют возможность делать взносы в относительно большем размере, а экономически менее разви-

тые страны имеют относительно меньшую возможность участвовать в покрытии расходов, связанных с подобными операциями. Г-н Эбакиссе также с удовлетворением отмечает, что авторы проекта резолюции выразили надежду на то, что данная разверстка будет последней специальной разверсткой, представляемой Генеральной Ассамблее. Вместе с авторами проекта резолюции делегация Камеруна надеется, что Рабочая группа сможет разработать специальный метод справедливого распределения расходов, вызываемых операциями по поддержанию мира, связанными с крупными расходами. Поэтому, несмотря на некоторые серьезные оговорки в отношении представленной в проекте резолюции формулы распределения расходов, делегация Камеруна будет голосовать за этот проект.

31. Г-н ЗЕЛКО (Венгрия) отмечает, что создание ЧВС являлось специальной мерой, вызванной актами агрессии. Семь лет спустя после их создания ЧВС остаются источником финансовых затруднений для Организации Объединенных Наций и средством, при помощи которого определенные государства нарушают основные положения Устава. Не следует забывать, что Устав возлагает на Совет Безопасности исключительные полномочия принимать меры по поддержанию международного мира и безопасности.

32. Делегация Венгрии с тревогой отмечает, что в пункте 4 доклада Генерального Секретаря (A/C.5/1001) говорится, что ЧВС «по-прежнему, обеспечивают ценный опыт в организации и проведении всех операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира». Если это так, то вряд ли можно надеяться на прекращение в ближайшем будущем военных операций. Между тем, именно этого требуют интересы Организации Объединенных Наций.

33. Что касается финансовых последствий операций ЧВС, то делегация Венгрии придерживается мнения, согласно которому эти расходы должны нести те, кто вызвал конфликт. По мнению г-на Зелко, метод распределения расходов, предлагаемый в находящемся на рассмотрении проекте резолюции, был разработан произвольно и не на научной основе. По всем этим причинам делегация Венгрии будет голосовать против рекомендации Консультативного комитета (A/5642, пункт 20) об ассигновании 17 750 000 долларов на операции ЧВС в 1964 году.

34. Г-н ФЕРНАНДЕС ЛОНГОРИА (Испания) говорит, что делегация его страны одобряет предлагаемые Генеральным Секретарем изменения в методе операций и составе ЧВС. Однако она не может одобрить находящийся на рассмотрении Комитета проект резолюции, поскольку данный текст не полностью отражает общие принципы, содержащиеся в резолюции 1874 (S-IV), за которую Испания голосовала в июне 1963 года.

35. Г-н БЕНДЕР (Соединенные Штаты Америки) предлагает, чтобы Комитет отложил голосование проекта резолюции до следующего заседания.

Предложение принимается.

ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ IV, ПРЕДСТАВЛЕННОГО ЧЕТВЕРТЫМ КОМИТЕТОМ В ДОКУМЕНТЕ A/5673 ПО ПУНКТАМ 49, 50, 51, 52, 53 И 54* ПОВЕСТКИ ДНЯ (A/C.5/1006)

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что согласно записке Генерального Секретаря (A/C.5/1006, пункт 10), если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции IV, рекомендованный Четвертым комитетом в его докладе (A/5673, пункт 28), перед ней будет выбор двух методов финансирования: либо выделить особые ассигнования по разделу 12 бюджета (Особые расходы), либо разрешить Генеральному Секретарю оплатить эти обязательства в соответствии с положениями пункта 1 резолюции Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на 1964 финансовый год. Генеральный Секретарь указал, что в любом случае ассигнования не превысят максимальной суммы в 50 000 долларов.

37. Г-н АГНИДЕС (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что Консультативный комитет, рассмотрев доклад Генерального Секретаря, пришел к выводу, что на данной стадии нельзя точно исчислить финансовые последствия проекта резолюции Четвертого комитета. В сложившихся обстоятельствах Консультативный комитет рекомендует, чтобы Пятый комитет сообщил Генеральной Ассамблее, что в случае принятия проекта резолюции Генеральному Секретарю следует предложить возможно более широко воспользоваться существующими программами Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству, в частности Расширенной программой технической помощи и Специальным фондом Организации Объединенных Наций; с другой стороны, в той мере, в какой для данной программы могут потребоваться средства из обыкновенного бюджета, Генеральный Секретарь должен получить предварительное согласие Консультативного комитета на покрытие подобных расходов в сумме, не превышающей 50 000 долларов, в соответствии с положениями резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах на 1964 финансовый год.

38. Г-н ЛОУРЕНСО (Португалия) говорит, что делегация его страны в соответствии с принципиальной позицией, занимаемой ею с момента включения данного вопроса в повестку дня Ассамблеи, голосовала против проекта резолюции, рекомендованного Четвертым комитетом, и

будет голосовать против любой рекомендации относительно финансовых последствий этого решения. Такая позиция не умаляет ее уважения к членам Пятого комитета, которые всегда проявляли полную объективность. Учитывая именно этот дух объективности, делегация Португалии считает необходимым представить Комитету некоторые факты, которые следует принять во внимание.

39. Трудно понять, каким образом авторы проекта резолюции пришли к выводу, что только очень немногие кандидаты из территорий под португальским управлением обладают необходимыми данными для поступления в высшие учебные заведения. Этот вывод, бесспорно, сделан не на основе посещения данных территорий, поскольку правительство Португалии уже более года безрезультатно приглашает квалифицированных представителей африканских и других государств установить на месте, каково положение в этих территориях, особенно в отношении возможностей получения образования, предоставляемых населению. Еще большее сожаление вызывает тот факт, что авторы проекта резолюции, по-видимому, не посчитались с опубликованными за последние годы сведениями об условиях жизни в африканских провинциях Португалии. Помимо информации, публикуемой правительством Португалии, многие журналисты и другие беспристрастные иностранные наблюдатели посетили эти территории и выступили в печати со своими впечатлениями. Имеются также доклады некоторых специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. В целом эти опубликованные заключения не подкрепляют выводов авторов проекта резолюции, рекомендованного Четвертым комитетом.

40. В июле 1962 года ВОЗ направила Комиссию экспертов в территории под португальским управлением; после обследования, продолжавшегося несколько недель, Комиссия представила исчерпывающий доклад о службе здравоохранения и учебных заведениях, существующих в этих территориях³. Эксперты ВОЗ сообщили, что в Португальской Гвинее на 544 690 жителей имеется два учебных заведения, дающих среднее образование: лицей и коммерческо-промышленное училище. В течение 1960—1961 учебного года 378 учащихся получили среднее образование в этих двух учебных заведениях. Эксперты отметили, что учащиеся, окончившие эти школы с хорошими оценками, могут получить стипендии для продолжения образования в высших учебных заведениях Португалии, и они перечислили организации, которые предоставляют такие стипендии. В Анголе эксперты ВОЗ установили, что имеется 7 государственных лицеев, 42 частных средних школы, получающие помощь от государства, и 15 технических и профессиональных училищ. В 1961—1962 году в этих школах

* Специальная программа обучения для территорий под португальским управлением: доклад Генерального Секретаря.

³ См. заявление, сделанное впоследствии представителем ВОЗ (1060-е заседание, пункт 12).

обучалось в общей сложности 13 578 учащихся. В 1962 году число государственных лицеев возросло до 9. Как и в Португальской Гвинее, ученики, окончившие средние и технические школы, могут получить стипендии для продолжения образования в высших учебных заведениях Португалии, и им также предоставляются пособия для покрытия путевых расходов. В Мозамбике имеется 29 средних школ и 18 коммерческих училищ, и студентам предоставляются на аналогичных условиях стипендии и пособия для покрытия путевых расходов. В 1960—1961 году студентам из Мозамбика были предоставлены 104 стипендии, а в следующем году — 110 стипендий. С тех пор произошло дальнейшее улучшение положения: в октябре 1963 года были открыты 2 университета, один — в Анголе, другой — в Мозамбике.

41. Поэтому ясно, сколь нереалистичны требования, выдвигаемые авторами проекта резолюции, рекомендованного Четвертым комитетом. Приходится с сожалением констатировать, что они не приняли во внимание энергичных усилий, которые приложил португальский народ в области обеспечения возможностей получения образования для жителей заморских провинций. Делегация Португалии не сможет поддержать никакую рекомендацию, касающуюся финансовых последствий проекта резолюции, предложенного Четвертым комитетом, и хотела бы представить оговорку в отношении любых дополнительных ассигнований, которые могут быть предусмотрены по бюджету Организации на 1964 год.

42. Г-н АКУДЕ (Гана) говорит, что все государства — члены Организации хорошо знакомы с положением в территориях под португальским управлением, поскольку оно являлось предметом обсуждения как в Четвертом комитете, так и в Совете Безопасности. К сожалению, как показывает информация, представленная беженцами из этих территорий, реальное положение вещей весьма отличается от картины, только что нарисованной представителем Португалии. Заявления последнего не могут обмануть государства — члены Организации и особенно африканские государства, которые прекрасно знают, что уровень образования в территориях под португальским управлением является одним из самых низких в Африке. Португалия должна в сущности быть благодарна Организации Объединенных Наций, которая пытается сделать для населения этих территорий то, чего не смогло сделать португальское правительство. Г-н Акуде уверен, что Пятый комитет, подобно Четвертому комитету и Совету Безопасности, сможет разглядеть подлинное положение, скрывающееся за заявлениями делегации Португалии.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что рекомендация Консультативного комитета касается исключительно информирования Генеральной Ас-

самблен о финансовых последствиях решения, которое другой комитет рекомендует ей принять. Как принято в таких случаях, Пятый комитет должен воздерживаться от вынесения суждений по существу решения.

44. Г-н САНУ (Нигерия) удивлен, что Председатель не прервал выступления представителя Португалии, привнесшего элементы, которые, как справедливо заметил сам Председатель, неуместны в прениях Пятого комитета. Уровень жизни в Португалии слишком низок, чтобы эта страна могла обоснованно выступать против предоставления технической помощи, которую Организация Объединенных Наций оказывает слаборазвитым странам или территориям.

45. Г-н УЛАНЧЕВ (Союз Советских Социалистических Республик) полностью согласен с замечаниями, сделанными представителями Ганы и Нигерии. Он хотел бы напомнить Комитету, что Четвертый комитет и Совет Безопасности смогли тщательно рассмотреть полученные ими подробные статистические данные о положении в португальских колониях. Советский Союз является одной из стран, предоставляющих стипендии коренным жителям территорий, находящихся под португальским управлением. Что касается помощи, предоставляемой беженцам, которые проживают в странах и территориях, помимо территорий под португальским управлением, то делегация Советского Союза в принципе одобряет рекомендацию Консультативного комитета. Однако она считает, что подобная помощь должна предоставляться по Расширенной программе технической помощи и Специальному фонду и что расходы по этой статье не должны предусматриваться по обыкновенному бюджету. С учетом этого замечания делегация Советского Союза будет голосовать за рекомендацию Консультативного комитета.

46. Г-н ЛОУРЕНСО (Португалия), осуществляя свое право на ответ, говорит, что ему понятны мотивы, которыми руководствуются представители Ганы и Нигерии. Однако он хотел бы подчеркнуть, что представленные им сведения взяты из доклада, недавно опубликованного ВОЗ, которую нельзя подозревать в проведении политической пропаганды. Что касается Четвертого комитета, то у него есть собственные методы ведения дискуссии, вынесение суждения о которых г-н Лоренсо оставляет за Комитетом.

47. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование рекомендацию Консультативного комитета, изложенную в ходе данного заседания Председателем Консультативного комитета.

Рекомендация Консультативного комитета (см. выше, пункт 37) принимается 65 голосами против 1 при 1 воздержавшемся.

Заседание закрывается в 13 час.